

RÅDETS AFGØRELSE

af 22. december 1994

om makrofinansiel bistand til Ukraine

(94/940/EF)

RÅDET FOR DEN EUROPÆISKE UNION HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab, særlig artikel 235,

under henvisning til forslag fra Kommissionen, forelagt efter høring af Det Monetære Udvalg,

under henvisning til udtalelse fra Europa-Parlamentet ⁽¹⁾, og

ud fra følgende betragtninger:

Ukraine har iværksat fundamentale politiske og økonomiske reformer og udfolder betydelige bestræbelser på at indføre en markedsøkonomisk model;

Ukraine og Den Europæiske Union har undertegnet en partnerskabs- og samarbejdsaftale, der vil bidrage til udviklingen af fuldt udbyggede samarbejdsforbindelser;

Ukraine har indgået en aftale med Den Internationale Valutafond (IMF) om en række omfattende stabiliseringsforanstaltninger og politiske reformforanstaltninger, der vil blive understøttet af et køb under IMF's »systemic transformation facility«; denne facilitet blev godkendt af IMF's bestyrelse den 26. oktober 1994, og der pågår andre drøftelser mellem de ukrainske myndigheder og IMF om et makroøkonomisk tilpassings- og reformprogram, der skal understøttes af et standby-arrangement;

de ukrainske myndigheder har anmodet om finansiel bistand fra de internationale finansielle institutioner, Fællesskabet og andre bilaterale donorer; ud over det beløb, der skønnes at kunne tilvejebringes via IMF og Verdensbanken, vil der fortsat være et finansieringsbehov, der skal dækkes i resten af 1994 og 1995 for at styrke Ukraines reservestilling og for at støtte gennemførelsen af målsætningerne i regeringens reformbestræbelser;

de ukrainske myndigheder har givet tilsagn om straks at gå videre med implementeringen af det aktionsprogram for nuklear sikkerhed, som Den Europæiske Union og G-7 støtter, om hurtigt at nå til enighed med IMF om standby-arrangementet og om til fulde og rettidigt at opfylde deres finansielle forpligtelser over for Fællesskabet;

Fællesskabets ydelse af et langfristet lån til Ukraine er en passende foranstaltning til at lette landets finansielle bindinger over for udlandet, til at støtte dets betalingsbalance og til at styrke dets reservestilling;

ved at støtte Ukraines økonomiske reformer bør denne bistand endvidere lette den demokratiske proces i dette land;

Fællesskabets lån bør forvaltes af Kommissionen;

traktaten indeholder ikke anden hjemmel til vedtagelse af denne afgørelse end artikel 235 —

TRUFFET FØLGENDE AFGØRELSE:

Artikel 1

1. Fællesskabet yder Ukraine en langfristet lånefacilitet på højst 85 mio. ECU i hovedstol og med en maksimal løbetid på ti år med henblik på at sikre en holdbar betalingsbalancesituation og styrke reservestillingen.

2. Til dette formål bemyndiges Kommissionen til på Fællesskabs vegne at låne de nødvendige midler, som vil blive stillet til rådighed for Ukraine i form af et lån.

3. Dette lån forvaltes af Kommissionen i samråd med Det Monetære Udvalg og på en måde, der er i overensstemmelse med enhver aftale mellem IMF og Ukraine.

Artikel 2

1. Kommissionen bemyndiges til, efter samråd med Det Monetære Udvalg, at føre forhandlinger med de ukrainske myndigheder om de økonomisk-politiske

(1) Udtalelse afgivet den 15. december 1994 (endnu ikke offentliggjort i Tidende).

betingelser i tilknytning til lånet. Disse betingelser skal være i overensstemmelse med de aftaler, der er nævnt i artikel 1, stk. 3.

2. Kommissionen kontrollerer med regelmæssige mellemrum i samarbejde med Det Monetære Udvalg og i snæver koordination med IMF, at den økonomiske politik i Ukraine er i overensstemmelse med formålene med lånet, og at lånebetingelserne overholdes.

Artikel 3

1. Lånet stilles til rådighed for Ukraine i en enkelt rate, der udbetales med forbehold af bestemmelserne i artikel 2 og på betingelse af,

— at der indgås en aftale mellem de ukrainske myndigheder og IMF om et makroøkonomisk program, der skal understøttes af et standby-arrangement

— at Den Europæiske Unions og G-7's aktionsprogram for nedlukning af Tjernobyl gennemføres hurtigt.

2. Midlerne udbetales til Ukraines nationalbank.

Artikel 4

1. De lånoptagelses- og långivningstransaktioner, der er nævnt i artikel 1, gennemføres med samme valørdato og må for Fællesskabet ikke medføre omlægning af forfaldstiden, valutakurs- og renterisici eller andre kommercielle risici.

2. Kommissionen skal, hvis Ukraine ønsker det, træffe de nødvendige foranstaltninger til at indføje en klausul om førtidig tilbagebetaling i lånebetingelserne og til, at en sådan klausul kan anvendes.

3. Giver omstændighederne mulighed for en forbedring af renten på lånene, kan Kommissionen på Ukraines anmodning helt eller delvis refinansiere sine oprindelige lånoptagelser eller omlægge de hertil svarende finansielle betingelser. En sådan refinansiering eller omlægning gennemføres på de betingelser, der er fastsat i stk. 1, og må ikke resultere i en forlængelse af den gennemsnitlige løbetid for de af transaktionerne berørte lån eller i en forhøjelse af restgælden, udtrykt i løbende valutakurs, på datoen for disse transaktioner.

4. Ukraine bærer alle de omkostninger, som Fællesskabet afholder i forbindelse med indgåelse og gennemførelse af transaktioner i henhold til denne afgørelse.

5. Det Monetære Udvalg underretter mindst én gang om året om udviklingen i de transaktioner, der er omhandlet i stk. 2 og 3.

Artikel 5

Kommissionen sender mindst én gang om året Europa-Parlamentet og Rådet en rapport, der indeholder en vurdering af gennemførelsen af denne afgørelse.

Udfærdiget i Bruxelles, den 22. december 1994.

På Rådets vegne

H. SEEHOFER

Formand